

[Texte]

On another matter, it is important to recognize that human resource development also involves training, and this area is also of vital importance to the Métis. The federal government has established the pathways to success program. It is a national aboriginal training and development program within Employment and Immigration Canada that is funded by over \$200 million per year. Now in its third year of operation, this program has great potential. However, the federal Department of Employment and Immigration has insisted that all aboriginal people and stakeholders must be of one decision-making board in each province.

• 1015

In my province the major aboriginal organizations agreed that distinct boards must be established to effectively serve the distinct peoples, such as the Indian and the Métis. The federal government's reaction so far is that pathways to success will not proceed unless we in Manitoba gain the approbation of various aboriginal service organizations, preferably on one board serving all aboriginal people. The federal department insists its pan-aboriginal approach must take precedence over the unique and distinct approaches that meet the needs of the aboriginal people as expressed by the aboriginal people.

The question I raise is this: how can we have an effective national aboriginal training program if that program refuses to recognize the unique and distinct nature of aboriginal people? In other provinces where the Métis entered into the pathways to success program with other aboriginal people on one board, the process is now falling apart.

At a recent national meeting of the Métis National Council, the focus of discussion was on pathways to success. The meeting resulted in a call for a very distinct Métis pathways to success program in each province of the Métis homeland and nationally. This bold statement must indicate the level of concern amongst the Métis and that they are not getting their fair share of training through the existing program.

In Manitoba we pioneered the development of a distinct Métis training process that would work cooperatively with an Indian process. The reaction of the federal government so far has been to refuse to allow us to proceed on the basis that Métis people want.

The lesson or solution is to strongly suggest to the federal government that its policies and programs be flexible so as to be able to adapt to the unique circumstances of aboriginal people across Canada. I would also like to suggest that this standing committee recommend a national meeting involving the federal government's prosperity initiative and national training initiative, pathways to success, to discuss various implementation modes that reflect the unique circumstances of the Métis in the Métis homeland.

[Traduction]

Dans un autre ordre d'idées, il est important de reconnaître que le développement des ressources humaines passer aussi par la formation et que ce domaine est aussi d'importance cruciale pour les Métis. Le gouvernement fédéral a lancé le programme Les chemins de la réussite. Le programme national de formation et de perfectionnement des autochtones d'Emploi et Immigration Canada dispose d'un budget annuel de plus de 200 millions de dollars. Ce programme en est à sa troisième année et a beaucoup de potentiel. Le ministère fédéral de l'Emploi et de l'Immigration a toutefois insisté pour que tous les autochtones et les intervenants proviennent d'un seul conseil de décision dans chaque province.

Dans ma province, les principales organisations autochtones ont convenu qu'il fallait créer des conseils distincts afin de répondre efficacement aux besoins de peuples distincts, comme les Indiens et les Métis. Le gouvernement fédéral affirme toujours que le programme Les chemins de la réussite n'ira pas de l'avant si nous n'obtenons pas, au Manitoba, l'approbation de diverses organisations de service autochtones, et de préférence d'un conseil desservant tous les autochtones. Le ministère fédéral insiste pour que sa démarche autochtone l'emporte sur les démarches uniques et distinctes qui répondent aux besoins des peuples autochtones tels qu'exprimés par les autochtones eux-mêmes.

Ma question est la suivante: comment un programme national de formation des autochtones peut-il être efficace si l'on refuse d'y reconnaître les caractéristiques uniques et distinctes des peuples autochtones? Dans d'autres provinces où les Métis ont participé au programme Les chemins de la réussite avec d'autres autochtones représentant un seul conseil, le programme est en train de se démanteler.

À une réunion nationale récente du Ralliement national des Métis, la discussion a porté sur Les chemins de la réussite. À la suite de la réunion, on a demandé la création d'un programme très distinct pour les Métis de chaque province du territoire métis, ainsi qu'à l'échelle nationale. Cette déclaration claire doit révéler le niveau d'inquiétude qui règne chez les Métis et démontrer qu'ils n'obtiennent pas leur juste part de formation dans le cadre du programme actuel.

Au Manitoba, nous avons fait oeuvre de pionnier en lançant un programme distinct de formation des Métis en collaboration avec un programme indien. Le gouvernement fédéral refuse toujours de nous permettre d'aller de l'avant en fonction de ce que recherchent les Métis.

La leçon à tirer de tout cela, ou la solution, consiste à suggérer vivement au gouvernement fédéral d'assouplir suffisamment ses politiques et ses programmes pour pouvoir les adapter aux circonstances uniques des peuples autochtones du Canada. Le comité permanent devrait aussi recommander la tenue d'une réunion nationale portant sur l'initiative de la prospérité et sur l'initiative nationale de formation du gouvernement fédéral, Les chemins de la réussite, afin de discuter de divers modes de mise en oeuvre qui tiendraient compte des circonstances uniques des Métis dans leur territoire.